

Elam porta il turcasso con delle truppe sui carri, e dei cavalieri; Kir snuda lo scudo.

7	וַיְהִי	מִבְּחַר־	עֲמֻקּוֹדַי	מִלְאוּ	רֶכֶב	וְהַפָּרָשִׁים	שֵׁת	פֹּרְתוֹ	הַשְּׁעָרָה:
	e-fu	[מבחר]	vallata	riempire	carro	e-cavaliere	porre	porre	porta
	H1961	H4005	H6010	H4390	H7393	H7896	H7896	H8179	

Le tue più belle valli son piene di carri, e i cavalieri prendon posizioni davanti alle tue porte.

8	וַיָּגֵל	אֵת	מִסְדָּי	יְהוּדָה	וַתִּבְטֹ	בַּיּוֹם	הַהוּא	אֶל־	נִשְׁקַי	בַּיַּת	הַיַּעַר:
	e-deporto	(*)	[מסד]	Giuda	e-guardare	nel-giorno	quello	a	[נשק]	casa	foresta
	H1540	H0853	H4539	H3063	H5027	H3117	H1931	H0413	H5402		

Il velo è strappato a Giuda; in quel giorno, ecco che volgete lo sguardo all'arsenale del palazzo della Foresta,

9	וְאֵת	בְּקִיעֵי	עִיר־	דָּוִד	רְאִיתֶם	כִּי־	רָבוּ	וַתִּקְבְּצוּ	אֶת־	מִי
	e-(*)	[בקיעי]	citta	Davide	vedere	poiche	essi-si-moltiplicarono	e-radunare	(*)	chi
	H0853	H1233		H1732	H7200			H6908	H0853	H4325

הַתְּחֹתוֹנָה:
[התחתונה]
[H8481](#) [H1295](#)
la-piscina

osservate che le brecce della città di Davide son numerose, e raccogliete le acque dal serbatoio disotto;

10	וְאֵת־	בְּתֵי	יְרוּשָׁלַם	סִפְרֹתֶם	וַתִּתְּצוּ	הַבָּתִּים	לְבַצֵּר	הַחֹמָה:
	e-(*)	casa	Gerusalemme	contare	e-demolire	casa	fortificato	il-muro
	H0853		H3389		H5422		H1219	H2346

contate le case di Gerusalemme, e demolite le case per fortificare mura;

11	וּמִקְנֵה	עֲשִׂיתֶם	בֵּין	הַתְּחֹתִים	לְמִי	הַבְּרֵכָה	הַיִּשְׁנָה	וְלֹא	הַבִּטְתֶּם	אֶל־	עֲשִׂיהָ
	[ומקוה]	fare	tra	muro	a-chi	la-piscina	[הישנה]	e-non	guardare	a	fare
	H4724		H0996	H2346	H4325	H1295	H3465	H3808	H5027	H0413	

וַיִּצְרֶה
מֵרְחוֹק
לֹא
רְאִיתֶם:
e-formare
lontano
non
vedere
[H3335](#) [H7350](#) [H3808](#) [H7200](#)

fate un bacino fra le due mura per le acque del serbatoio antico, ma non volgete lo sguardo a Colui che ha fatto queste cose, e non vedete Colui che da lungo tempo le ha preparate.

12	וַיִּקְרָא	אֲדֹנָי	יְהוָה	עֲבָאוֹת	בַּיּוֹם	הַהוּא	לְבַכֵּי	וְלִמְסַפְּדֵי	וְלִקְרָחָה
	e-chiamo	Signore	l'Eterno	degli-eserciti	nel-giorno	quello	pianto	[ולמספד]	e-calvizie
	H7121	H0136	H3069		H3117	H1931	H1065	H4553	H7144

וְלַחֲגֹר
שָׂק:
e-cingere
sacco
[H8242](#) [H2296](#)

Il Signore, l'Eterno degli eserciti, vi chiama in questo giorno a piangere, a far lamento, e radervi il capo, a cingere il sacco,

13	וְהִנֵּה	שְׂשׂוֹן	וְשִׁמְחָה	וְהָרַג	בְּקֹר	וְשִׁחַט	גֵּזִין	אָכַל	בָּשָׂר	וְשִׁתוֹת	יַיִן
	ed-ecco	gioia	e-gioia	uccidere	mattino	e-scannare	gregge	mangio	carne	e-bere	vino
	H2009	H8342	H8057	H2026	H1241	H6629	H1931	H0398	H1320	H8354	H3196

אָכַל
וְשִׁתוֹ
כִּי
מָחָר
נָמוֹת:
mangiare
e-bere
poiche
domani
morire
[H0398](#) [H8354](#) [H4279](#) [H4191](#)

ed ecco che tutto è gioia, tutto è festa! Si ammazzano buoi, si scannano pecore, si mangia carne, si beve vino... "Mangiamo e beviamo, poiché domani morremo!"

14
 וְנִגְלָהּ וְיִתְּנָהּ בְּאָזְנוֹ יְהוָה זְבָאוֹת אִם- יִכְפֹּר הָעוֹן הַזֶּה לְכֶם עַד-
 e-rivelare orecchio l'Eterno degli-eserciti se espiare il-iniquita questo a-voi fino-a
[H1540](#) [H0241](#) [H3068](#) [H5771](#) [H2088](#) [H5704](#)

תָּמֹתוֹן אָמַר אֲדֹנָי יְהוָה זְבָאוֹת: פ
 morire disse Signore l'Eterno degli-eserciti (*)
[H4191](#) [H0559](#) [H0136](#) [H3069](#)

Ma l'Eterno degli eserciti me l'ha rivelato chiaramente: No, questa iniquità non la potrete espiare che con la vostra morte, dice il Signore, l'Iddio degli eserciti.

15
 כֹּה אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת לְךָ- בָּא אֶל- הַסֵּכֶן הַזֶּה עַל-
 cosi disse Signore l'Eterno degli-eserciti a-te venne a su questo
[H3541](#) [H0559](#) [H0136](#) [H3069](#) [H3212](#) [H0935](#) [H0413](#) [H5532](#) [H2088](#)

שֵׁבְנָא אֲשֶׁר עַל- הַבַּיִת: שְׁבָנָא
 Sebna che su la-casa
[H7644](#)

Così parla il Signore, l'Eterno degli eserciti: Va' a trovare questo cortigiano, Scebna, prefetto del palazzo e digli:

16
 מַה- לָּךְ פֹּה וְיָמִי לָךְ פֹּה כִי- חָצַבְתָּ לָּךְ פֹּה קָבֵר הַצְּבִי
 che-cosa a-te qui a-te e-chi qui a-te tagliare qui a-te tomba tagliare
[H4100](#) [H6311](#) [H4310](#) [H6311](#) [H311](#) [H6913](#) [H2672](#) [H6311](#) [H2672](#)

מָרוֹם קָבֹרֵי חֲקָקִי בְּסֻלֶּעַ מִשְׁכַּן לֹא:
 altezza tomba decretare roccia tabernacolo a-lui
[H4791](#) [H6913](#) [H2710](#) [H5553](#) [H4908](#)

Che hai tu qui, e chi hai tu qui, che ti sei fatto scavar qui un sepolcro? Scavarsi un sepolcro in alto!... Lavorarsi una dimora nella roccia!...

17
 הִנֵּה יְהוָה מִטְּלָלְךָ מִטְּלָלְךָ טַלְטְלָהּ גִּבּוֹר וְעֵטָה עֵטָה:
 ecco l'Eterno [מטלטלך] [טלטלה] uomo [ועטך] [עטה]
[H2009](#) [H3068](#) [H2904](#) [H2925](#) [H1397](#)

Ecco, l'Eterno ti lancerà via con braccio vigoroso, farà di te un gomitolino,

18
 צָנוּף יִצְנַפֶּךָ יִצְנַפֶּךָ צִנְפָּה כְּדוֹר אֶל- אֶרֶץ רַחֲבַת יָדַי שְׂמָה וְשִׁמְהוֹ מְרַכְבּוֹת
 [צנוף] [יצנפך] [יצנפך] [צנפה] [כדור] a terra largo mani la morire e-la [מרכבות]
[H6801](#) [H6801](#) [H6802](#) [H0413](#) [H0776](#) [H7342](#) [H3027](#) [H8033](#) [H4191](#) [H8033](#) [H4818](#)

כְּבוֹדָךְ קָלוֹן בֵּית אֲדֹנָי:
 gloria [קלון] casa signore
[H3519](#) [H7036](#) [H0113](#)

ti farà rotolare, rotolare come una palla sopra una spaziosa pianura. Quivi morrai, quivi saranno i tuoi carri superbi, o vituperio della casa del tuo Signore!

19
 וְהִדְפַּתִּיךָ מִמִּצְבְּךָ וְיִמְצַבְּךָ וְיִמְצַבְּךָ יְהַרְסֶךָ:
 [והדפתך] [ממצבך] [ימצבך] demolire
[H1920](#) [H4673](#) [H4612](#) [H2040](#)

Io ti caccerò dal tuo ufficio, e tu sarai buttato giù dal tuo posto!

20
 וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא וְקָרָאתִי לְעַבְדִּי לְאֵלִיָּקִים בֶּן- חִלְקִיָּהוּ:
 e-sara nel-giorno quello e-io-chiamai a-il-mio-servo Eliakim figlio Chilchia
[H1961](#) [H3117](#) [H1931](#) [H7121](#) [H5650](#) [H0471](#) [H2518](#)

In quel giorno, io chiamerò il mio servo Eliakim, figliuolo di Hilkia;

לֹאֲבִי	וְהָיָה	בְּיָדוֹ	אֶתְּךָ	וּמִמְשַׁלְתְּךָ	אֲחֻזְקָתוֹ	וְאַבְנֵטְךָ	כְּתֹנֶתְךָ	וְהִלְבַּשְׁתִּיו	21
padre	e-sara	in-la-sua-mano	io-daro	וממשלתך	essere-forte	ואבנטך	כתנתך	e-vestire	
H0001	H1961	H3027	H5414	H4475	H2388	H0073	H3801	H3847	

יְהוּדָה:	וּלְבַיִת	יְרוּשָׁלַם	לְיוֹשְׁבֵי
Giuda	e-a-casa	Gerusalemme	a-abitante
H3063		H3389	H3427

lo vestirò della tua tunica, lo ricingerò della tua cintura, rimetterò la tua autorità nelle sue mani; ed egli sarà un padre per gli abitanti di Gerusalemme e per la casa di Giuda.

וְסָגַר	סָגַר	וְאֵין	וּפָתַח	עַל-	עַל-	דָּוִד	בַּיִת	מִפְתָּח	וְנָתַתִּי	22
e-chiudere	chiudere	e-non-c'e	e-aprire	spalla	su	Davide	casa	מפתח	e-io-daro	
H5462	H5462	H0369		H7926		H1732		H4668	H5414	

פָּתַח:	וְאֵין
aprire	e-non-c'e
	H0369

Metterò sulla sua spalla la chiave della casa di Davide: egli aprirà, e niuno chiuderà; egli chiuderà, e niuno aprirà.

אָבִיו:	לְבַיִת	כְּבוֹד	לְכֶסֶד	וְהָיָה	נֶאֱמָן	בְּמָקוֹם	יָתֵד	וְתִקְעֵתִיו	23
padre	alla-casa	gloria	a-trono	e-sara	credere	nel-luogo	chiodo	e-suonare	
H0001		H3519	H3678	H1961	H0539	H4725	H3489	H8628	

Lo pianterò come un chiodo in un luogo solido; ed egli diverrà un trono di gloria per la casa di suo padre.

הַקָּטָן	כְּלִי	כֹּל	וְהַצְפֹּעוֹת	הַצְּאֵצְאִים	אָבִיו	בַּיִת	כְּבוֹד	וְכֹל	עָלָיו	וְתִלּוֹ	24
piccolo	come-a-me	tutto	והצפעות	progenie	padre	casa	gloria	tutto	su-di-lui	ותלן	
	H3627	H3605	H6849	H6631	H0001		H3519	H3605		H8518	

הַנְּבִלִים:	כְּלִי	כֹּל-	וְעַד	הָאֲנֹת	מִכְלִי
otre	come-a-me	tutto	e-fino-a	האנות	utensile
	H3627	H3605	H5704	H0101	H3627

A lui sarà sospesa tutta la gloria della casa di suo padre, i suoi rampolli nobili e ignobili, tutti i vasi più piccoli, dalle coppe alle bottiglie.

בְּמָקוֹם	תִּתְקוּעָה	תִּיָּתֵד	תָּמוּשׁ	צְבָאוֹת	יְהוָה	נְאֻם	הַהוּא	בַּיּוֹם	25
nel-luogo	suonare	chiodo	ritirarsi	degli-eserciti	l'Eterno	oracolo	quello	nel-giorno	
H4725	H8628	H3489	H4185		H3068	H5002	H1931	H3117	

ס	דְּבַר:	יְהוָה	כִּי	עָלֶיהָ	אֲשֶׁר-	הַמֶּשָׂא	וְנִכְרַת	וְנָפְלָה	וְנִדְעָה	נֶאֱמָן
(*)	parola	l'Eterno	poiche	su-di-essa	che	peso	e-tagliare	e-cadere	e-tagliare	credere
	H1696	H3068					H3772	H5307	H1438	H0539

In quel giorno, dice l'Eterno degli eserciti, il chiodo piantato in luogo solido sarà tolto, sarà strappato, cadrà; e tutto ciò che v'era appeso sarà distrutto, poiché l'Eterno l'ha detto.